



Waqt żjara li l-Ministru Giovanna Debono (xellug) għamlet fil-Wied tal-Lunzjata fejn tidher flimkien mal-pubbliku tifli t-teknika tradizzjonali tal-insig. Xogħol ir-Rabtija Alda Bugeja (lemin)

Festubru f'Wied il-Lunzjata

L-Għaqda Mużikali San Girgor ta' Kerċem organizzat l-ewwel edizzjoni ta' Festubru, f'Wied il-Lunzjata. Festival ta' Tradizzjoni, Ikel u Folklor.

Il-Festival mifruq fuq tlett ijiem, il-Gimgha, is-Sibt u l-Hadd, 16, 17 u 18 ta' Ottubru, beda b'dawriet igwidati għat-tfal ta' diversi skejjel primarji Għawdxin fl-inħawi ta' Wied il-Lunzjata. It-tfal kellhom l-opportunità jżuru Dar il-Lunzjata li kienet at-trezzata b'żewġ wirjiet interessanti wahda ta' għodod antiki ta' snajja' differenti u l-oħra b'xogħlijiet ta' ganutell, bizzilla, makramè, newl, pittura u xogħol ieħor ta' artigjanat. Infant fid-diversi għerien naturali wiehed seta' jara xeni tal-ħajja fl-antik fosthom it-tnixxif tax-xbieki tas-sajd maġenb dghajsa żghira u xi annimali li kienu jintużaw fix-xogħol tal-agrikoltura fosthom ħmir u baġħal, kif ukoll annimali tat-trobbija bħal-mogħoż u dundjani. Aktar 'l isfel lejn il-Għajn tal-Lunzjata wiehed seta' jseġwi mill-qrib il-proċess tal-ħalib u t-tiswir tal-gbejniet popolari Għawdxin kif ukoll il-proċess tal-ħasil tas-suf, il-gabra tiegħu u t-tiswir tal-kobba kif ukoll eventwalment in-nisġa tan-newl. Dawn l-attrazzjonijiet flimkien mal-Kappella Medjevali tal-Lunzjata li kumbinazzjoni kienet qiegħda tiċċelebra l-Festa tal-Konsagrazzjoni tagħha baqgħu miftuha tul it-tlett ijiem tal-Festival sakemm it-temp ippermetta.

Infant il-Festival fetaħ fil-preżenza tal-Ministru għal Għawdex, Giovanna Debono, il-President tal-Għaqda Mużikali San Girgor, l-Avukat Joshua Grech u



Pinta nbid mit-tverna

l-Kumitat Organizattiv. Aktar tard sar il-launching fis-suq kummerċjali ta' inbid ġdid *Bacchus DOK* tad-ditta rinomata *Bacchus* mid-Direttur tal-kumpanija Daniel Mercieca fil-preżenza ta' diversi diletanti tal-inbid. Kien hemm ukoll *wine tasting*, fejn wiehed seta' jieħu pinta nbid mit-tverna. Dan kollu kien akkumpanjat bid-daqq ħelu tal-Mandolina, strument ieħor folkloristiku li ferraħ lil dawk kollha preżenti għal ħin twil. Sadanittant fuq il-Għajn tal-Lunzjata, fin-naħa t'isfel tal-Wied, diversi poeti stabbiliti Għawdxin, fosthom Anton F. Attard, Joe W. Psaila, Charles Bezzina, Dun George Mercieca u Frans Sultana ltaqgħu biex isemmgħu r-rima u t-ton ritmiku tal-poeżiji tagħhom fl-isfond tal-ilma ġieri tal-Għajn naturali tal-Lunzjata. Fl-istess okkażjoni l-awtur George N Cassar illoċja ktieb ġdid ta' letteratura Maltija, *Żmien il-Ħsad*, li tiegħu ppreżenta ukoll kopja lill-President tal-Banda San Girgor, l-

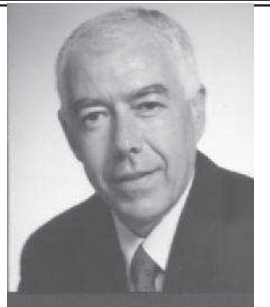
Avukat Joshua Grech.

Is-Sibt filgħodu saret *Guided Tour* li kellha konkorenza qawwiya ta' diversi barranin u kompajżani mmexxi mill-ġhalliem Joe Grima fl-inħawi pittoreski tal-Lunzjata. Sfortunatament, id-diversi attrazzjonijiet li kienu maħsuba li jsiru, fosthom il-parata militari, *re-enactment* ta' żmien il-Kavallieri, kif ukoll iż-żewġ kumpaniji folkloristiċi u l-ikla tradizzjonali, kellhom jithassru minħabba it-temp xejn sabiħ u x-xita kważi kontinwa li kkaratterizzaw il-kumplement tas-serata.

Għaldaqstant in-nies baqgħu ma jaqtgħu xejn, jittawlu ħalli jaraw x'kien qed jġri fl-inħawi tal-Lunzjata.

Il-Hadd sebhiet ġurnata sabiha għalkemm dejjem baqgħet tippersisti t-theddida tax-xita. Filgħodu fl-inħawi ta' fejn l-Għajn tal-Lunzjata diversi rgjel u diletanti sebhju jilgħabu l-logħba tradizzjonali tal-brilli li ġibdet numru mhux żgħir ta'

AĦBARIJET MINN GĦAWDEX ma' Charles Spiteri



Joe Refalo mix-Xagħra, iferraħ lil dawk li żaru Wied il-Lunzjata, bid-daqq ħelu tal-Mandolina

nies li min b'kurżità u min b'interess mar isegwi din il-logħba rari li tintl-għab biss fir-raħal ta' Kerċem u fir-raħal tal-Għarb u li tinsab fix-xifer li tispicċa wkoll. Intant wiehed seta' wkoll jixtri prodotti friski u frott bnin appena miġbur mir-raba' saqwi tal-Lunzjata ipprezentat tant sabiħ maġenb il-Bieb storiku ta' Wied il-Lunzjata magħruf bħala *Bieb is-Sultan*, imsemmi għal Gran Mastru Perellos Roccaful tal-Ordni Militari ta' San Gwann li kien irriserva esklussivament għalih il-Wied għall-kaċċa li tagħha kien tant diletant.

Sadanittant kienu qed jintramaw l-imwejjed biex jospitaw lil numru ta' persuni għall-ikla tradizzjonali li giet trasferita għal din il-ġurnata mill-ġurnata ta' qabel. Ir-riħa tfluħ tal-qassatati u l-ftajjar Għawdxin kompliet, flimkien mal-arja pura u friska tal-Wied, tiftaħ il-pulmuni ta' dawk preżenti u t-tjubija u l-ġenwin-ità tal-prodott frisk lokali żgur li niżlu tajjeb ma' dawk li kellhom ix-xorti jipparteċipaw f'din l-ikla tradizzjonali. Kmieni wara nofsinhar saru wirja u spetaklu uniku tal-falkuni, fosthom il-kokka, kuċċard, barbaġanni

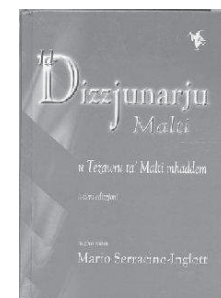
u l-bies li ġibdu mijiet ta' diletanti tal-għasafar minn diversi rħula Għawdxin. Aktar tard għall-ħabta tas-6.00 ta' filgħaxija, bil-kollaborazzjoni tal-Kunsill Lokali Kerċem sar kunċert korali minn Akkademja Russa tal-mużika, magħmula minn xejn anqas minn sittin element, li offriet spetaklu ta' kant u mużika fuq strumenti tal-korda għal kważi siegħa shiħa. Aktar tard imbagħad il-grupp folkloristiku Ta' Verna, bid-daqq ta' strumenti tradizzjonali żamm kumpanija lil mijiet ta' Għawdxin li niżlu jagħtu titwila sal-Lunzjata sa tard filgħaxija.

Minkejja li din kienet l-ewwel edizzjoni tal-Festival Festubru, festival li kien qiegħed jiġi organizzat għall-ewwel darba u minkejja li haf-na minnu kien ikkaratterizzat minn temp xejn sabiħ, irnexxielu jiġbed eluf ta' Għawdxin, Maltin u barranin lejn il-Wied pittoresk tal-Lunzjata, li ikoll kellhom kliem ta' tifhir u inkoraġġiment lil Għaqda Mużikali San Girgor u l-Kumitat Organizattiv għall-mod kif irnexxielhom jorganizzaw b'mod professjonali din l-attività li twieldet biex tibqa'!



Il-Poeta magħruf Għawdxin, Dun George Mercieca waqt il-qari tal-poeżija tiegħu fl-isfond tal-ilma ġieri tal-Għajn naturali tal-Lunzjata

Dizzjunarju - Teżawru ġdid bil-Malti ta' Mario Serracino-Inglott - Hard Cover



Wasliha Dizzjunarju-Teżawru ġdid bil-Malti ta' Mario Serracino Inglott. Dizzjunarju tajjeb ħafna għall-użu ta' kull Malti

Dan id-Dizzjunarju jinsab għall-bejgħ mill-Uffiċċju ta' **The Maltese Herald**
PO Box 330 Merrylands NSW 2160
jew billi ċċemplu fuq (02) 9637 9992
Prezz ta' \$45 u żidu \$10 għall-posta.

Dan hu d-Dizzjunarju li qed jintuża għat-Tisliba tagħna



Fil-Wied tal-Lunzjata. Fir-ritratt jidhru diversi ajjutanti waqt il-festival fl-istand tal-frott frisk, Mary Spiteri, Lucy Attard, Carmen Grech, Noel Borg, Keith Attard, Maria Vella u Maria Attard